Commission de développement
économique des Premières Nations
du Québec et du Labrador

CDEPNQL

Rapport annuel
2008-2009

Éditeur original
Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador (CDEPNQL)

Traduction
Traduction Aline Chéné

Infographie
Siamois graphisme

Pour plus d'information
CDEPNQL
250, Place Michel-Laveau, bureau 101
Wendake (Québec) G0A 4V0
Téléphone : 418 843-1488
Télécopieur : 418 843-6672

Reproduction par quelque procédé que ce soit et traduction, même partielle, interdites sans l'autorisation écrite de la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador.

© Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador

CDEPNQL

Table des matières

MOT DU PRÉSIDENT 3

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL 4

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2008-2009 5

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CDEPNQL 2008-2009 9

L'ÉQUIPE DE LA CDEPNQL 10

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS 11

ÉTATS FINANCIERS

- RÉSULTATS 12
- ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS 13
- BILAN 14

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 15

- PRODUITS 18

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN SUR LES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES 19

SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS 20

- RÉSULTATS SECTORIELS
  - FINANCEMENT DE BASE - 1016 - 4191 - 4194 - 4197 - 4198 - 4199 22
  - SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2006 - 2007 23
  - SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2007 - 2008 24
  - SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2008 - 2009 - 4194 25
  - SERVICE AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES DES PREMIÈRES NATIONS 26
  - STRATÉGIE DE CONSULTATION - MAINC - 4172 27
  - CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2007 28
  - CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2008 - 4166 29
  - ÉTUDE DE PARTENARIATS - COOPÉRATIVES FORESTIÈRES - 4166 30

CONSEILLER - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE 31

PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2009 - 2014 - 4172 32

SESSIONS DE FORMATION POUR LES INUITS 33

ÉTUDE POUR LA CRÉATION D'UN SERVICE AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES DES PREMIÈRES NATIONS 34

RENCONTRE SPÉCIALE DES CHEFS SUR LE SUIVI DU FORUM SOCIOÉCONOMIQUE DES PREMIÈRES NATIONS 35

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

- FINANCEMENT DE BASE - 4193 - 4194 - 4197 - 4198 - 4199 36
- SOMMET SUR L'AVENIR DU SECTEUR FORESTIER 37
- CARREFOUR DE LA RECHERCHE FORESTIÈRE 38
- COMITÉ FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS 39
- GUIDE - RECYCLAGE, COMPOSTAGE ET LES ÉVÉNEMENTS ZÉRO DÉCHET 40
- GUIDE - PLANIFICATION COMMUNAUTAIRE GLOBALE 41
- GESTION DE L'EAU - 4230 42
- ESPÈCES EN PÉRIL 43
- PROFILS ÉNERGÉTIQUES 44
- COLLOQUE SUR LES MÉTIERS EN ENVIRONNEMENT 45
- CONFÉRENCE ANNUELLE PROVINCIALE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ADMINISTRATEURS AUTOCHTONES (AGAA) 46
- ATELIER PROVINCIAL DE RÉFLEXION SUR LE NOUVEAU RÉGIME FORESTIER QUÉBÉCOIS 47
- GESTION FORMATION - MAINC - 3632 48
- ENVIRONNEMENT CANADA - PROJET DE COLLABORATION 49
- CRITÈRES ET INDICATEURS EN FORESTERIE 50
- SÉMINAIRE SUR LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE 51
- COLLOQUE SUR LES ENJEUX DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PREMIÈRES NATIONS 52

Mot du président

Aînés, Chefs et membres,

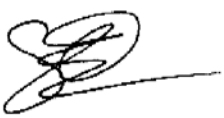
Je suis heureux de faire partie du mécanisme de développement économique au niveau provincial, où les agents de développement économique communautaire (ADEC) et autres organismes se rassemblent pour partager et pour tirer profit de toutes nos expériences de travail dans le domaine, pour ensuite transformer ces rencontres en une énergie positive et créative. Dans le passé et en de nombreuses occasions, nos gens ont dû faire face à des obstacles pratiquement insurmontables au sujet du développement économique, communautaire et d'affaires. Ils n'en sont ressortis que plus forts dans leur cheminement vers l'atteinte du succès de près de 1,300 entreprises pour l'ensemble de la province de Québec. La grande majorité de ce succès émerge du travail acharné des ADEC et des efforts de collaboration à tous les niveaux de développement des entreprises et dans pratiquement tous les secteurs de développement.

Mon appartenance à ce grand organisme qu'est la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador, m'a permis de mieux comprendre la façon de procéder des autres communautés et de partager avec mes pairs dispersés à travers la province, les points communs et les différences, les luttes et les victoires, de même que l'ultime confiance qu'en temps voulu, nous pouvons réussir avec le temps, les efforts et les ressources nécessaires.

Dans nos efforts de travail conjoint, on se doit de ne pas oublier les efforts et l'engagement de nos prédécesseurs pour faire de la CDEPNQL l'organisation qu'elle est devenue aujourd'hui. J'aimerais remercier et rendre hommage à la mémoire de Major Kistabish, un ancien secrétaire-trésorier de la CDEPNQL et représentant de la Nation algonquine, qui est décédé au début de l'an 2009. À maintes occasions, Major Kistabish fut une source d'inspiration pour plusieurs d'entre nous, alors qu'il était impliqué dans plusieurs aspects du développement économique communautaire, local, régional et national et qu'il réussissait d'une manière ou d'une autre, à se rendre à de nombreuses rencontres, malgré le fait qu'il était malade. J'ai eu la chance de prendre un repas avec lui, suite à une opération subie pour lui sauver la vie, et il discutait franchement avec moi de ses luttes, et jamais, il n'a laissé paraître sa désolation d'être malade, sauf pour le fait que la maladie l'incommodait gravement dans son travail pour son peuple. J'ai admiré sa ténacité et sa détermination à poursuivre l'ambition de toute sa vie de faire de notre monde, un endroit meilleur, où il fait bon vivre. Puisse-il reposer en paix.

Je veux également féliciter les membres du personnel de la CDEPNQL pour leur éthique de travail exceptionnel et leur détermination pour exécuter les nombreux mandats qu'ils se voient confier par les administrateurs. Les fruits de leurs efforts démontrent réellement que le dynamisme du développement économique est très vivant et florissant dans nos communautés et nos territoires. Je remercie également le conseil d'administration et les membres de la CDEPNQL pour leur soutien indéfectible à nos idéaux et pour l'opportunité qu'il me donne d'effectuer un travail que j'apprécie au plus haut point sous l'égide de la CDEPNQL.

Wachiya, Meegwetch



Sidney Orr
Président

Mot du directeur général

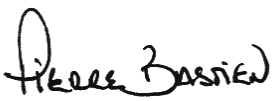
Chers membres,

Soyons francs : l'année 2008-2009 aura été difficile pour la CDEPNQL. Nous avons d'abord subi la perte d'un membre fondateur de notre organisation, Major Kistabish, qui était d'un apport incommensurable pour la CDEPNQL par sa sagesse, ses conseils et sa présence charismatique. Je tiens à lui rendre hommage.

Nous avons également été affectés, à l'été 2008, par le gel financier de nos opérations et les longs délais d'attente pour le financement de certains projets, dont celui du Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ). Ces circonstances ont fait en sorte de freiner notre progression.

Malgré tout cela, je ne peux m'empêcher d'être positif et de me concentrer sur l'avenir de la CDEPNQL. Des projets inspirants sont encore à peaufiner. Des changements s'annoncent dans la gestion de nos programmes par le gouvernement fédéral. Nous devons continuer de supporter nos ADEC afin de positionner le développement économique comme une pierre angulaire dans les communautés. Afin d'être prêts à agir et à réagir, nous allons nous retrousser les manches, prendre du recul et nous assurer que l'année qui vient soit meilleure que la dernière.

Je salue toutes les communautés; sachez que nous avons votre succès à cœur. Je remercie nos membres et notre conseil d'administration pour leur support inconditionnel et les invite à relever ce défi avec nous. Je remercie aussi mon équipe qui donne le maximum chaque année. En s'unissant tous ensemble, la CDEPNQL ne pourra que s'élever davantage.



Pierre Bastien
Directeur général

Rapport d'activités 2008-2009

Malgré un ralentissement dans le courant de l'année, 2008-2009 aura permis à la CDEPNQL de consolider son statut d'acteur essentiel dans le développement économique régional des Premières Nations du Québec. La CDEPNQL travaille d'ailleurs étroitement avec les autres commissions régionales de l'APNQL afin de favoriser le développement régional dans un futur rapproché.

1. GESTION ADMINISTRATIVE ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

L'initiative de la CDEPNQL dans l'implantation d'un nouveau cadre de développement économique des Autochtones par le gouvernement fédéral aura sans aucun doute été le dossier marquant de notre dernière année d'opérations. Précurseurs de toutes les Premières Nations du pays grâce à cet exercice, nous avons formé un comité de travail, composé d'agents de développement économique communautaire (ADEC) et de représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, afin de suivre les progrès de ce cadre de développement économique et nous assurer qu'il soit adapté à la réalité des Premières Nations. Un document intégrant nos pistes d'action a d'ailleurs été réalisé suite à ces consultations.

Toujours en ce qui concerne le développement économique régional, la CDEPNQL a presque finalisé son étude de recherche de partenariat pour la mise en place d'une coopérative forestière des Premières Nations. Les dernières consultations dans les communautés ont été faites et il ne manque que la validation du rapport final afin de le rendre disponible pour l'ensemble des ADEC et des Premières Nations du Québec. La progression du Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ) est également notable alors que l'année 2008-2009 a permis d'organiser deux forums d'entrepreneurs et trois rencontres du comité ad hoc afin de bien orienter la création de ce service. La confirmation du financement et le début des opérations seront les priorités 2009-2010 du RAPNQ.

2. FORMATION ET SOUTIEN AUX MEMBRES

Le retour d'un conseiller en développement économique au sein de notre organisation a permis de stabiliser le volet formation et soutien aux membres en 2008-2009.

De ce fait, la présence de la CDEPNQL dans les communautés est revenue forte et constante, comme en fait foi la liste des communautés visitées entre avril 2008 et mars 2009 :

Eagle Village	Mistissini
Gesgapegiag	Natashquan
Kanesatake	Odanak
Kawawachikamach	Ouje-Bougoumou
Listuguj	Pikogan
Long Point	Uashat mak Mani-Utenam (2)
Mashteuiatsh	Unamen Shipu
Matimekush-Lac-John	Waswanipi
Mingan	Wôlinak

Ces déplacements auront été fructueux en permettant à la CDEPNQL de se rapprocher de ses membres et de s'impliquer auprès des communautés.

Le service de formation s'est poursuivi cette année et les villes de Chicoutimi et Val-d'Or ont de nouveau été les options choisies pour faciliter les déplacements des agents de développement économique communautaire. Voici les deux formations qui ont été offertes en 2008-2009 :

- Accompagnement des promoteurs (Partie 2)
- Développer son réseau d'affaires

3. INFORMATION ET COMMUNICATION

Le renforcement des deux outils de communication principaux de la CDEPNQL a grandement contribué à la visibilité de l'organisation. L'amélioration du bulletin d'information Nikan a été apparente grâce à l'intégration de pages statistiques, à la permanence de deux articles d'entrepreneurs autochtones à chaque parution ainsi qu'à la croissance de nouvelles provenant directement des communautés. Le site internet de la CDEPNQL a bien performé alors que l'achalandage est passé de 41 à 59 visiteurs par jour en 2008-2009.

L'outil de référence, un instrument de recherche toujours disponible dans la section Boîte à outils de notre site, devient de plus en plus populaire auprès des ADEC.

L'agent de communication, le conseiller en développement économique et le directeur général se sont partagé le travail sur le terrain par rapport à la diffusion d'information. L'agent de communication a visité cinq communautés en 2008-2009 (Wendake, Ouje-Bougoumou, Waswanipi, Odanak et Wôlinak) afin de faire le suivi des projets, rencontrer les médias locaux, prendre des photographies dans les communautés et réaliser les entrevues pour le Nikan. Le conseiller et le directeur général étaient quant à eux délégués aux présentations de la CDEPNQL dans divers événements.

4. REPRÉSENTATION

Comme chaque année, la CDEPNQL continue de dévouer beaucoup d'énergie à représenter ses membres auprès de divers événements et activités. La défense des intérêts de nos membres, la promotion du développement économique des Premières Nations du Québec ainsi que faire connaître la CDEPNQL sont les objectifs principaux de ce mandat.

Voici une énumération exhaustive des activités auxquelles nous avons participé :

4.1 Participation à divers événements et projets reliés aux Premières Nations :

- Organisation de deux forums des entrepreneurs des Premières Nations du Québec (Val-d'Or et Québec);
- Organisation d'un comité d'entrepreneurs du Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ);
- Présentation de la CDEPNQL au Comité national de développement économique des Autochtones;
- Présentation de la CDEPNQL lors d'un forum de l'*Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs*;
- Journée portes ouvertes des Premières Nations du Québec;
- Collaboration au projet de la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador pour la Lutte à la pauvreté dans les communautés des Premières Nations du Québec;
- Séminaire Vent + 2008, un atelier sur l'énergie éolienne et les communautés autochtones;
- Assemblées des Chefs de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL) et Comité national des chefs de l'Assemblée des Premières Nations sur le développement économique;
- Rencontres des commissions et organismes régionaux de l'APNQL;
- Sommet économique et commercial Inter-Nations;
- Participation au comité forestier élargi des Premières Nations;
- Assemblée générale annuelle des administrateurs autochtones du Programme forestier des Premières Nations;
- Rencontres et collaboration avec plusieurs organismes des Premières Nations, dont la Commission des ressources humaines des Premières Nations du Québec et la Société touristique des Autochtones du Québec.

4.2 Participation à divers événements et projets de la société civile :

- Organisations de deux rencontres de comités de travail et d'une journée de réflexion pour développer et soumettre nos pistes d'actions au gouvernement fédéral dans l'élaboration d'un nouveau cadre pour le développement économique des Autochtones;
- Organisation de deux rencontres du comité ad hoc pour la création du RAPNQ;
- Journée de réflexion du comité des partenaires de la Stratégie d'action jeunesse 2006-2009;
- Congrès 2008 de l'Association Québécoise de Gestion et de la Végétation;
- *Journée Maillage 2008* organisée conjointement par la région Abitibi-Témiscamingue et la Nation crie;
- Participation à une rencontre organisée par *Regional Program Management Advisory Committee*;
- Pour la Coop de solidarité forestière des Premières Nations, rencontres avec la Coopérative forestière des Hautes-Laurentides et de la Coop de Girardville.
- Rencontres et collaboration avec plusieurs organismes de la société civile, dont Biopterre, le Secrétariat aux affaires autochtones, la Commission de la construction du Québec, le Service d'assistance canadienne aux organismes, le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, Entreprise autochtone Canada et le ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

5. RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Avec l'arrivée d'un conseiller économique au mois de mai 2008, l'équipe de la CDEPNQL a atteint sept employés, un sommet depuis sa création en 2001. Ce fut donc le moment idéal pour entamer le processus de planification stratégique pour la période de 2009 à 2014. Au 31 mars 2009, les consultations et la collecte d'information étaient déjà terminées et le document final sera prêt au courant de l'année 2009.

Suite aux visites auprès de 34 communautés des Premières Nations, l'ébauche finale du rapport de l'étude de recherche de partenariat pour la mise en place d'une coopérative forestière des Premières Nations a été achevée. Il ne manque que la validation auprès d'une quinzaine de communautés avant de le rendre disponible à toutes les communautés des Premières Nations.

Le profil des communautés a également été avancé alors que 18 communautés ont remis leur questionnaire rempli. La création de tableaux statistiques a débuté et le document final devrait être prêt dans le courant de l'année 2009-2010.

Le conseil d'administration de la CDEPNQL 2008-2009

Les collectivités et les organismes du développement économique communautaire des Premières Nations et des Inuits du Québec et du Labrador peuvent être membres de la CDEPNQL et obtenir un siège à l'assemblée générale. Les agents et les représentants du développement économique communautaire (ADEC), en assemblée générale, se nomment un conseil d'administration composé d'un représentant par nation : abénaquise, innue, algonquine, huronne-wendat, crie, atikamekw, inuite, malécite, micmac, mohawk et naskapie.

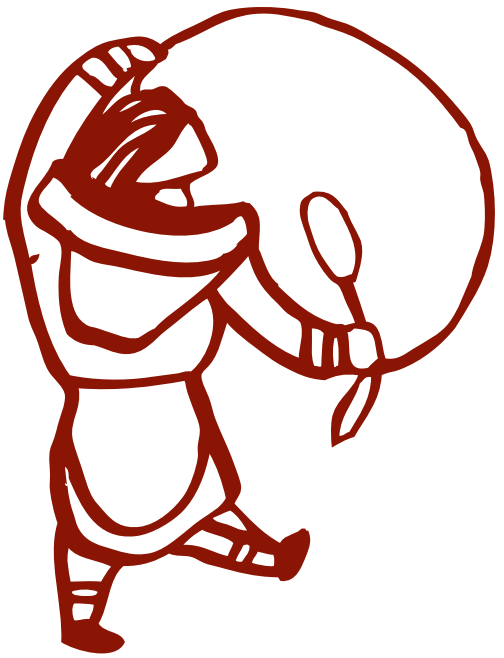
Le conseil d'administration indique les priorités au bureau de direction de la CDEPNQL, assurant leur application. Il se dote également d'un comité exécutif, soit le président, la vice-présidente et la secrétaire-trésorière, qui voit au suivi efficace des mandats.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nom	Titre	Nation
Sidney Orr	Président	Crie
Marie-Lise Bastien	Vice-présidente	Micmac
Madeleine Paul	Secrétaire-trésorière	Algonquine
Mary Simon	Administratrice	Mohawk
Gaëtan Sioui	Administrateur	Huronne-wendat
Raoul Flamand	Administrateur	Atikamekw
Paul Gosselin	Administrateur	Abénaquise
Maxime Vollant	Administrateur	Innue
Siège vacant	Administrateur	Naskapie
Siège vacant	Administrateur	Malécite
Siège vacant	Administrateur	Inuite

L'ÉQUIPE DE LA CDEPNQL

Pierre Bastien, directeur général
Tina Durand, réceptionniste
Terence McBride, conseiller en développement économique
Mathieu Pineault, agent de communication
Lorraine Rhéaume, secrétaire
Tanya Sirois, contrôleure
Rémy Vincent, coordonnateur de projets en foresterie



Rapport des vérificateurs

Le 9 juin 2009

Aux membres de
Commission de développement économique des Premières
Nations du Québec et du Labrador

Nous avons vérifié le bilan de Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador au 31 mars 2009 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date. Ces états financiers ont été établis pour satisfaire aux règles comptables décrites dans le Manuel de clôture d'exercice du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la commission au 31 mars 2009, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les règles comptables décrites à la note 2 afférente aux états financiers.

Ces états financiers, qui n'ont pas été établis, et qui n'avaient pas à être établis, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, sont fournis pour n'être utilisés que par les administrateurs et les membres de la commission ainsi que par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. Ces états financiers ne sont pas destinés à être utilisés, et ne doivent pas l'être, par des personnes autres que les utilisateurs déterminés, ni à aucune autre fin que la ou les fins auxquelles ils ont été établis.

[1]

Labrecque Lafleur Bouvet S.E.N.C.R.L.

COMPTABLES AGRÉÉS

[1] CA auditeur permis no 13575

RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS (annexe)	956 127	1 538 745
CHARGES		
Financement de base	320 651	219 021
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations -		
2006 - 2007	-	33 148
2007 - 2008	-	77 000
2008 - 2009	49 100	-
Service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	110 584	13 300
Stratégie de consultation - MAINC	28 100	-
Concours québécois en entrepreneuriat -		
Juin 2007	-	4 889
Juin 2008	3 809	15 691
Étude de partenariats - Coopératives forestières	124 283	154 536
Conseiller - développement économique	45 260	25 057
Planification stratégique 2009 - 2014	22 645	-
Sessions de formation pour les Inuits	-	73 563
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	-	2 752
Rencontre spéciale des Chefs sur le suivi du forum socioéconomique des Premières Nations	-	36 099
Stratégie sur le développement durable -		
Financement de base	174 509	126 415
Sommet sur l'avenir du secteur forestier	-	11 424
Carrefour de la recherche forestière	-	75 327
Comité forestier des Premières Nations	18 954	42 092
Guide - Recyclage, compostage et les événements zéro déchet	-	113 100
Guide - Planification communautaire globale	-	150 000
Gestion de l'eau	18 500	23 000
Espèces en péril	18 500	36 000
Profils énergétiques	-	24 285
Colloque sur les métiers en environnement	-	66 000
Conférence annuelle provinciale de l'Assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	3 257	-
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	16 077	-
Gestion formation - MAINC	17 762	-
Environnement Canada - Projet de collaboration	30 000	-
Critères et indicateurs en foresterie	-	8 851
Séminaire sur la propriété intellectuelle	-	25 000
Colloque sur les enjeux du développement durable des Premières Nations	-	71 750
	1 001 991	1 428 300
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(45 864)	110 445

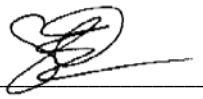
ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009			2008
	Investis en immobilisations corporelles	Non affectés	Total	Total
	$	$	$	$
SOLDES AU DÉBUT	114 729	322 757	437 486	292 214
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	-	(45 864)	(45 864)	110 445
Immobilisations corporelles -				
Investissements	3 988	-	3 988	58 850
Amortissement	(21 562)	-	(21 562)	(24 023)
SOLDES À LA FIN	97 155	276 893	374 048	437 486

BILAN
AU 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	141 557	371 874
Placements temporaires, 3,0 % et 2,25%	197 944	240 844
Contributions à recevoir -		
Affaires indiennes et du Nord Canada	226 697	79 860
Autres	119 259	115 572
Comptes débiteurs	35 677	26 871
	721 134	835 021
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)	97 155	114 729
	818 289	949 750
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et autres créditeurs	206 006	176 709
Produits reportés (note 5)	128 235	285 555
	334 241	462 264
AVANCES DU SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR, sans modalités de remboursement -		
2 %	50 000	50 000
Sans intérêt	60 000	-
	444 241	512 264
ACTIFS NETS		
ACTIFS NETS INVESTIS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	97 155	114 729
ACTIFS NETS NON AFFECTÉS	276 893	322 757
	374 048	437 486
	818 289	949 750

SIGNÉ AU NOM DU CONSEIL



_____, administrateur

Madeleine Paul, administrateur

1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La commission est constituée par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et a comme mission de promouvoir, soutenir et défendre les représentants membres en développement économique en favorisant la circulation de l'information, la concertation et le soutien aux intervenants.

2. RÈGLES COMPTABLES

Ces états financiers ont été établis selon les règles comptables décrites dans le Manuel de clôture d'exercice du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. Les règles comptables utilisées pour l'établissement des états financiers diffèrent des principes comptables généralement reconnus du Canada du fait que les dispositions et les acquisitions d'immobilisations corporelles de l'exercice sont imputées aux résultats comme produits et charges et que l'amortissement des immobilisations corporelles est imputé directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles et n'affecte pas les résultats.

3. CONVENTIONS COMPTABLES

Utilisation d'estimations -

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits -

La commission applique la méthode du report pour comptabiliser les produits. Les produits affectés sont constatés dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les produits non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir.

Immobilisations corporelles et amortissement -

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Les dispositions et les acquisitions sont imputées aux résultats et inscrites aux actifs nets investis en immobilisations corporelles. L'amortissement est imputé directement aux actifs nets investis en immobilisations corporelles et est calculé selon les méthodes et les taux suivants :

	Méthodes de l'amortissement	**Taux**
Améliorations locatives	Linéaire	20 %
Ameublement et équipement de bureau	Dégressif	10 %
Équipement informatique	Dégressif	20 %

3. CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

Instruments financiers -

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur de chaque catégorie d'actifs et de passifs financiers :

Encaisse, placements temporaires, contributions à recevoir, comptes débiteurs et comptes fournisseurs et autres créditeurs -

Ces actifs et passifs financiers détenus à des fins de transaction sont comptabilisés à la juste valeur à chaque date de bilan. La juste valeur de ces actifs et passifs financiers correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance à court terme. Toute variation de la juste valeur est comptabilisée aux résultats dans l'exercice au cours duquel ces variations surviennent.

Avances du Secrétariat de l'assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador -

Les avances du Secrétariat de l'assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador sont comptabilisées au coût et n'ont pu être évaluées car leur échéance est indéterminée.

4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2009			2008
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
	$	$	$	$
Améliorations locatives	27 704	8 146	19 558	22 329
Ameublement et équipement de bureau	104 656	44 742	59 914	66 769
Équipement informatique	59 318	41 635	17 683	25 631
	191 678	94 523	97 155	114 729

5. PRODUITS REPORTÉS

	2009	2008
	$	$
Affaires indiennes et du Nord Canada -		
Gestion de l'eau	-	18 500
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec -		
Étude de partenariats - Coopératives forestières	50 000	50 000
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec -		
Étude de partenariats - Coopératives forestières	874	49 225
Solde à reporter	50 874	117 725

5. PRODUITS REPORTÉS (SUITE)

	2009	2008
	$	$
Solde reporté	50 874	117 725
Secrétariat aux affaires autochtones -		
Conseiller - développement économique	41 826	41 826
Concours québécois en entrepreneuriat - juin 2008	-	3 809
Étude de partenariats - Coopératives forestières	-	41 400
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec -		
Conseiller - développement économique	35 535	80 795
	128 235	285 555

6. FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté car cet état financier n'apporterait pas de renseignements supplémentaires pour la compréhension des mouvements de liquidités au cours de l'exercice.

ANNEXE
PRODUITS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
CONTRIBUTIONS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	545 158	966 759
Environnement Canada	45 000	60 000
Entreprise Autochtone Canada	88 210	8 300
Ressources naturelles Canada	30 631	41 049
Secrétariat aux affaires autochtones	20 000	93 226
Agriculture et de l'Agroalimentaire	-	50 000
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec	34 532	-
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec	-	5 000
Ducks Unlimited Canada	-	10 000
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	39 175
Commandites	18 100	-
Inscriptions	2 050	13 750
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	8 998	23 052
Autres	6 128	43 206
	798 807	1 353 517
Produits reportés au début	285 555	470 783
	1 084 362	1 824 300
Produits reportés à la fin	128 235	285 555
	956 127	1 538 745

Rapport de mission d'examen sur les renseignements supplémentaires

Le 9 juin 2009

Au Conseil d'administration de
Commission de développement économique des
Premières Nations du Québec et du Labrador

Nous avons procédé à l'examen des renseignements supplémentaires de Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador au 31 mars 2009. Notre examen a été effectué conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par la société.

Un examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion de vérificateurs sur ces renseignements supplémentaires.

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces renseignements supplémentaires ne sont pas conformes, à tous les égards importants, aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

[1]

Labrecque Lafleur Bouvet S.E.N.C.R.L.
COMPTABLES AGRÉÉS

[1] CA auditeur permis no 13575

SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009			2008
	Produits	Charges	Excédent	Excédent
	$	$	$	$
Financement de base	396 170	365 343	30 827	74 406
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations -				
2006 - 2007	-	-	-	-
2007 - 2008	-	-	-	-
2008 - 2009	49 100	49 100	-	-
Service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	126 610	110 584	16 026	-
Stratégie de consultation - MAINC	28 100	28 100	-	
Concours québécois en entrepreneuriat -				
Juin 2007	-	-	-	-
Juin 2008	3 809	3 809	-	-
Étude de partenariats - Coopératives forestières	124 283	124 283	-	-
Conseiller - développement économique	45 260	45 260	-	-
Planification stratégique 2009 - 2014	22 645	22 645	-	
Sessions de formation pour les Inuits	-	-	-	-
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	-	-	-	-
Rencontre spéciale des Chefs sur le suivi du forum socioéconomique des Premières Nations	-	-	-	1 002
	795 977	749 124	46 853	75 408
Stratégie sur le développement durable -				
Financement de base	98 916	191 633	(92 717)	35 037
Sommet sur l'avenir du secteur forestier	-	-	-	-
Carrefour de la recherche forestière	-	-	-	-
Comité forestier des Premières Nations	18 954	18 954	-	-
Guides -				
Recyclage, compostage et les événements zéro déchet	-	-	-	-
Planification communautaire globale	-	-	-	-
Gestion de l'eau	18 500	18 500	-	-
Espèces en péril	18 500	18 500	-	-
Profils énergétiques	-	-	-	-
Colloque sur les métiers en environnement	-	-	-	-
Conférence annuelle provinciale de l'assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	3 257	3 257	-	-
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	16 077	16 077	-	-
Gestion formation - MAINC	17 762	17 762	-	-
Solde à reporter	191 966	284 683	(92 717)	35 037

SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009			2008
	Produits	Charges	Excédent	Excédent
	$	$	$	$
Solde reporté	191 966	284 683	(92 717)	35 037
Environnement Canada - Projet de collaboration	30 000	30 000	-	-
Critères et indicateurs en foresterie	-	-	-	-
Séminaire sur la propriété intellectuelle	-	-	-	-
Colloque sur les enjeux du développement durable des Premières Nations	-	-	-	-
	221 966	314 683	(92 717)	35 037
	1 017 943	1 063 807	(45 864)	110 445
Produits et charges intersectoriels	61 816	61 816	-	-
	956 127	1 001 991	(45 864)	110 445

RÉSULTATS SECTORIELS
FINANCEMENT DE BASE - 1016 - 4191 - 4194 - 4197 - 4198 - 4199
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	357 983	303 084
Frais d'administration intersectoriels	27 293	74 844
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	8 096	15 716
Autres	2 798	9 485
	396 170	403 129
CHARGES		
Salaires et charges sociales	227 801	154 430
Loyer	15 221	7 958
Assurances	2 336	2 382
Honoraires professionnels et de consultation	15 504	14 084
Frais de l'assemblée générale annuelle	4 930	12 175
Frais de location	2 091	3 160
Frais de voyage et d'hébergement	20 054	18 572
Frais de traduction	7 501	10 739
Frais de formation	1 378	-
Télécommunications	9 056	6 148
Frais - Site Internet	150	130
Publicité et promotion	17 091	10 254
Frais de représentation	1 751	758
Papeterie et frais de bureau	9 666	7 351
Entretien ménager	5 100	4 025
Honoraires de vérification	4 500	4 000
Transferts intersectoriels -		
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations -		
2006 - 2007	-	1 486
2007 - 2008	-	12 700
2008 - 2009	7 770	-
Sessions de formation pour les Inuits	-	3 518
Concours Québécois en entreprenariat - Juin 2008	-	2 000
Études de partenariats - Coopératives forestières	-	15 154
Planification stratégique 2009 - 2014	4 529	-
Stratégie de consultation - MAINC	5 100	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 059	35 475
Divers	2 755	2 224
	365 343	328 723
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	30 827	74 406

RÉSULTATS SECTORIELS
SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2006 - 2007
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Inscriptions	-	1 300
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	1 486
	-	2 786
Produits reportés au début	-	30 362
	-	33 148
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	14 601
Loyer	-	500
Frais de location	-	320
Honoraires professionnels et de consultation	-	2 728
Frais de voyage et d'hébergement	-	12 447
Frais de traduction	-	198
Télécommunications	-	1 553
Papeterie et frais de bureau	-	801
	-	33 148
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2007 - 2008
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	61 600
Inscriptions	-	2 700
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	12 700
	-	77 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	12 422
Loyer	-	5 000
Frais de location	-	4 292
Honoraires professionnels et de consultation	-	15 540
Frais de voyage et d'hébergement	-	30 480
Frais de traduction	-	4 929
Télécommunications	-	1 737
Publicité et promotion	-	600
Papeterie et frais de bureau	-	2 000
	-	77 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 2008 - 2009 - 4194
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	39 280	-
Inscriptions	2 050	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	7 770	-
	49 100	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	7 766	-
Loyer	1 500	-
Frais de location	2 572	-
Honoraires professionnels et de consultation	19 585	-
Frais de voyage et d'hébergement	16 344	-
Frais de traduction	156	-
Publicité et promotion	550	-
Papeterie et frais de bureau	627	-
	49 100	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
SERVICE AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Entreprise autochtone Canada	88 210	8 300
Secrétariat aux affaires autochtones	20 000	-
Ministère du Développement économique, de l'innovation et de l'Exportation du Québec	-	5 000
Commandites	18 100	-
Autres	300	-
	126 610	13 300
CHARGES		
Honoraires professionnels et de consultation	62 626	13 300
Frais de location	16 145	-
Frais de voyage et d'hébergement	7 811	-
Frais de traduction	9 099	-
Télécommunications	146	-
Publicité et promotion	6 211	-
Papeterie et frais de bureau	4 606	-
Frais d'administration intersectoriels	3 940	-
	110 584	13 300
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	16 026	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE DE CONSULTATION - MAINC - 4172
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	23 000	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	5 100	-
	28 100	-
CHARGES		
Frais de location	1 825	-
Honoraires professionnels et de consultation	5 891	-
Frais de voyage et d'hébergement	9 226	-
Frais de traduction	8 178	-
Divers	380	-
	25 500	-
	2 600	-
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	2 600	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2007
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	4 889
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	1 773
Frais de voyage	-	1 583
Frais de location	-	732
Publicité et promotion	-	150
Frais de traduction	-	100
Divers	-	551
	-	4 889
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2008 - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	7 500
Secrétariat aux affaires autochtones	-	10 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	2 000
	-	19 500
Produits reportés au début	3 809	-
	3 809	19 500
Produits reportés à la fin	-	3 809
	3 809	15 691
CHARGES		
Salaires et charges sociales	2 167	1 825
Frais de voyage et d'hébergement	345	-
Frais de location	360	-
Prix aux gagnants	-	10 000
Frais d'administration intersectoriels	-	3 500
Divers	937	366
	3 809	15 691
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
ÉTUDE DE PARTENARIATS - COOPÉRATIVES FORESTIÈRES - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	32 512
Secrétariat aux affaires autochtones	-	41 400
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada	-	50 000
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec	34 532	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	15 154
	34 532	139 066
Produits reportés au début	140 625	156 095
	175 157	295 161
Produits reportés à la fin	50 874	140 625
	124 283	154 536
CHARGES		
Salaires et charges sociales	82 821	86 097
Loyer	8 831	8 641
Frais de voyage et d'hébergement	13 493	24 233
Honoraires professionnels et de consultation	6 945	17 593
Télécommunications	2 373	2 770
Frais de traduction	324	1 011
Papeterie et frais de bureau	628	1 866
Frais d'administration intersectoriels	5 920	7 500
Divers	2 948	1 825
	124 283	151 536
	-	3 000
Correction des produits de l'exercice antérieur	-	3 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
CONSEILLER - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Secrétariat aux affaires autochtones	-	41 826
Produits reportés au début	122 621	105 852
	122 621	147 678
Produits reportés à la fin	77 361	122 621
	45 260	25 057
CHARGES		
Salaires et charges sociales	34 860	16 568
Loyer	1 824	-
Honoraires professionnels et de consultation	250	325
Frais de voyage et d'hébergement	7 500	7 962
Télécommunications	336	202
Publicité et promotion	50	-
Frais de traduction	33	-
Papeterie et frais de bureau	407	-
	45 260	25 057
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2009 - 2014 - 4172
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	18 116	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	4 529	-
	22 645	-
CHARGES		
Frais de location	1 408	-
Frais de voyage et d'hébergement	5 416	-
Honoraires professionnels et de consultation	10 060	-
Frais de traduction	4 186	-
Frais d'administration intersectoriels	1 575	-
	22 645	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
SESSIONS DE FORMATION POUR LES INUITS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	3 518
Produits reportés au début	-	70 045
	-	73 563
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	25 782
Loyer	-	500
Honoraires professionnels et de consultation	-	2 728
Frais de location	-	320
Frais de voyage et d'hébergement	-	11 880
Télécommunications	-	120
Frais de traduction	-	198
	-	41 528
	-	32 035
Correction des produits de l'exercice antérieur	-	32 035
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
ÉTUDE POUR LA CRÉATION D'UN SERVICE AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	2 752
CHARGES		
Frais de location	-	351
Frais de voyage et d'hébergement	-	851
Honoraires professionnels et de consultation	-	1 000
Publicité et promotion	-	550
	-	2 752
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
RENCONTRE SPÉCIALE DES CHEFS SUR LE SUIVI DU FORUM SOCIOÉCONOMIQUE DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	37 101
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	6 768
Frais de location	-	4 478
Honoraires professionnels et de consultation	-	600
Frais de voyage et d'hébergement	-	18 439
Frais de traduction	-	5 814
	-	36 099
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	1 002

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - FINANCEMENT DE BASE - 4193 - 4194 - 4197 - 4198 - 4199
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	1 avril 2008 au 28 octobre 2008	29 octobre 2008 au 31 mars 2009	Total 2009	Total 2008
	$	$	$	$
PRODUITS				
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	89 017	89 017	150 000
Frais d'administration intersectoriels	-	5 967	5 967	58 465
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	787	115	902	7 336
Autres	1 651	1 379	3 030	23 071
	2 438	96 478	98 916	238 872
CHARGES				
Salaires et charges sociales	46 229	27 806	74 035	40 059
Loyer	14 533	10 791	25 324	20 232
Assurances	772	-	772	458
Frais de location	-	451	451	1 439
Frais de voyage et d'hébergement	1 883	2 622	4 505	11 630
Honoraires professionnels et de consultation	7 025	22 000	29 025	4 643
Frais de traduction	1 572	152	1 724	2 261
Télécommunications	2 777	1 599	4 376	6 757
Publicité et promotion	1 932	1 540	3 472	5 085
Frais de formation	692	-	692	-
Frais d'inscription et de représentation	402	350	752	1 224
Papeterie et frais de bureau	3 812	505	4 317	1 582
Entretien ménager	2 975	2 125	5 100	3 825
Honoraires de vérification	4 100	-	4 100	4 700
Frais d'administration intersectoriels	12 523	3 335	15 858	63 844
Transferts intersectoriels -	-	-		
Comité forestier des Premières Nations	-	3 791	3 791	8 418
Conférence annuelle provinciale de l'assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	-	651	651	-
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	-	3 215	3 215	-
Carrefour de la recherche forestière	-	-	-	7 537
Espèces en péril	-	3 500	3 500	3 000
Acquisition d'immobilisations corporelles	117	2 812	2 929	16 108
Divers	1 272	1 772	3 044	1 033
	102 616	89 017	191 633	203 835
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(100 178)	7 461	(92 717)	35 037

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - SOMMET SUR L'AVENIR DU SECTEUR FORESTIER
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	2 074
Produits reportés au début	-	9 350
	-	11 424
CHARGES		
Frais de location	-	294
Honoraires professionnels et de consultation	-	5 675
Frais de voyage et d'hébergement	-	4 347
Frais de représentation et d'inscription	-	321
Frais d'administration intersectoriels	-	787
	-	11 424
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - CARREFOUR DE LA RECHERCHE FORESTIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	52 463
Ressources naturelles Canada	-	7 375
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	7 537
Produits reportés au début	-	7 952
	-	75 327
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	25 747
Frais de location	-	6 994
Frais de voyage et d'hébergement	-	7 723
Honoraires professionnels et de consultation	-	2 400
Publicité et promotion	-	11 435
Frais de représentation et d'inscription	-	1 609
Papeterie et frais de bureau	-	725
Frais de traduction	-	2 016
Frais d'administration intersectoriels	-	11 300
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	5 378
	-	75 327
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - COMITÉ FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	15 163	33 674
Transfert intersectoriel - Financement de base	3 791	8 418
	18 954	42 092
CHARGES		
Salaires et charges sociales	11 799	14 203
Frais de location	-	935
Frais de voyage et d'hébergement	3 377	11 719
Honoraires professionnels et de consultation	-	4 290
Frais de traduction	1 288	7 225
Publicité et promotion	-	966
Frais d'administration intersectoriels	1 240	2 754
Divers	1 250	-
	18 954	42 092
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - GUIDE - RECYCLAGE, COMPOSTAGE ET LES ÉVÉNEMENTS ZÉRO DÉCHET
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	113 100
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	34 558
Frais de location	-	1 123
Frais de voyage	-	7 515
Honoraires professionnels et de consultation	-	200
Frais de traduction	-	12 191
Publicité et promotion	-	15 829
Frais de représentation et d'inscription	-	562
Papeterie et frais de bureau	-	322
Frais d'administration intersectoriels	-	8 000
	-	80 300
	-	32 800
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	-	32 800
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - GUIDE - PLANIFICATION COMMUNAUTAIRE GLOBALE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	150 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	50 940
Frais de voyage et d'hébergement	-	14 720
Honoraires professionnels et de consultation	-	19 500
Publicité et promotion	-	5 327
Frais - Site Internet	-	1 950
Papeterie et frais de bureau	-	745
Frais de traduction	-	1 126
Frais d'administration intersectoriels	-	10 692
	-	105 000
	-	45 000
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	-	45 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - GESTION DE L'EAU - 4230
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	41 500
Produits reportés au début	18 500	-
	18 500	41 500
Produits reportés à la fin	-	18 500
	18 500	23 000
CHARGES		
Frais de location	-	133
Frais de voyage et d'hébergement	-	938
Honoraires professionnels et de consultation	-	18 779
Frais de représentation et d'inscription	-	686
Frais d'administration intersectoriels	-	2 464
	-	23 000
	18 500	-
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	18 500	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - ESPÈCES EN PÉRIL
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Environnement Canada	15 000	30 000
Ducks Unlimited Canada	-	3 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	3 500	3 000
	18 500	36 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	15 586	7 248
Frais de location	-	3 733
Frais de voyage et d'hébergement	2 225	3 787
Honoraires professionnels et de consultation	-	6 578
Frais de traduction	480	7 002
Publicité et promotion	209	2 344
Papeterie et frais de bureau	-	558
Frais d'administration intersectoriels	-	4 750
	18 500	36 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - PROFILS ÉNERGÉTIQUES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	24 285
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	13 324
Frais de voyage et d'hébergement	-	961
	-	14 285
	-	10 000
Correction des produits de l'exercice antérieur	-	10 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - COLLOQUE SUR LES MÉTIERS EN ENVIRONNEMENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Autres	-	10 650
Produits reportés au début	-	55 350
	-	66 000
CHARGES		
Loyer	-	3 583
Frais de location	-	4 409
Frais de voyage et d'hébergement	-	18 457
Honoraires professionnels et de consultation	-	27 574
Télécommunications	-	2 806
Frais de traduction	-	79
Frais de représentation et d'inscription	-	83
Papeterie et frais de bureau	-	308
Frais d'administration intersectoriels	-	8 701
	-	66 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - CONFÉRENCE ANNUELLE PROVINCIALE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ADMINISTRATEURS AUTOCHTONES (AGAA)
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	2 606	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	651	-
	3 257	-
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	3 044	-
Frais d'administration intersectoriels	213	-
	3 257	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - ATELIER PROVINCIAL DE RÉFLEXION SUR LE NOUVEAU RÉGIME FORESTIER QUÉBÉCOIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	12 862	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	3 215	-
	16 077	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	3 930	-
Frais de location	532	-
Frais de voyage et d'hébergement	6 706	-
Honoraires professionnels et de consultation	1 100	-
Frais de traduction	2 757	-
Frais d'administration intersectoriels	1 052	-
	16 077	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - GESTION FORMATION - MAINC - 3632
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	17 762	-
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	8 657	-
Papeterie et frais de bureau	119	-
Frais d'administration intersectoriels	1 462	-
	10 238	-
	7 524	-
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	7 524	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - ENVIRONNEMENT CANADA - PROJET DE COLLABORATION
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Environnement Canada	30 000	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	24 178	-
Frais de voyage et d'hébergement	3 289	-
Frais de traduction	225	-
Télécommunications	308	-
Frais d'administration intersectoriels	2 000	-
	30 000	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - CRITÈRES ET INDICATEURS EN FORESTERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	5 000
Produits reportés au début	-	3 851
	-	8 851
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	6 531
Frais de voyage et d'hébergement	-	143
Honoraires professionnels et de consultation	-	289
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	1 888
	-	8 851
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - SÉMINAIRE SUR LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	25 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	8 540
Frais de voyage et d'hébergement	-	2 305
Honoraires professionnels et de consultation	-	7 190
Publicité et promotion	-	1 820
Papeterie et frais de bureau	-	2 645
Frais d'administration intersectoriels	-	2 500
	-	25 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - COLLOQUE SUR LES ENJEUX DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

	2009	2008
	$	$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	25 000
Environnement Canada	-	30 000
Ducks Unlimited Canada	-	7 000
Inscriptions	-	9 750
	-	71 750
CHARGES		
Frais de location	-	17 214
Frais de voyage et d'hébergement	-	22 015
Honoraires professionnels et de consultation	-	16 590
Frais de traduction	-	8 954
Publicité et promotion	-	45
Papeterie et frais de bureau	-	415
Frais d'administration intersectoriels	-	6 517
	-	71 750
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-